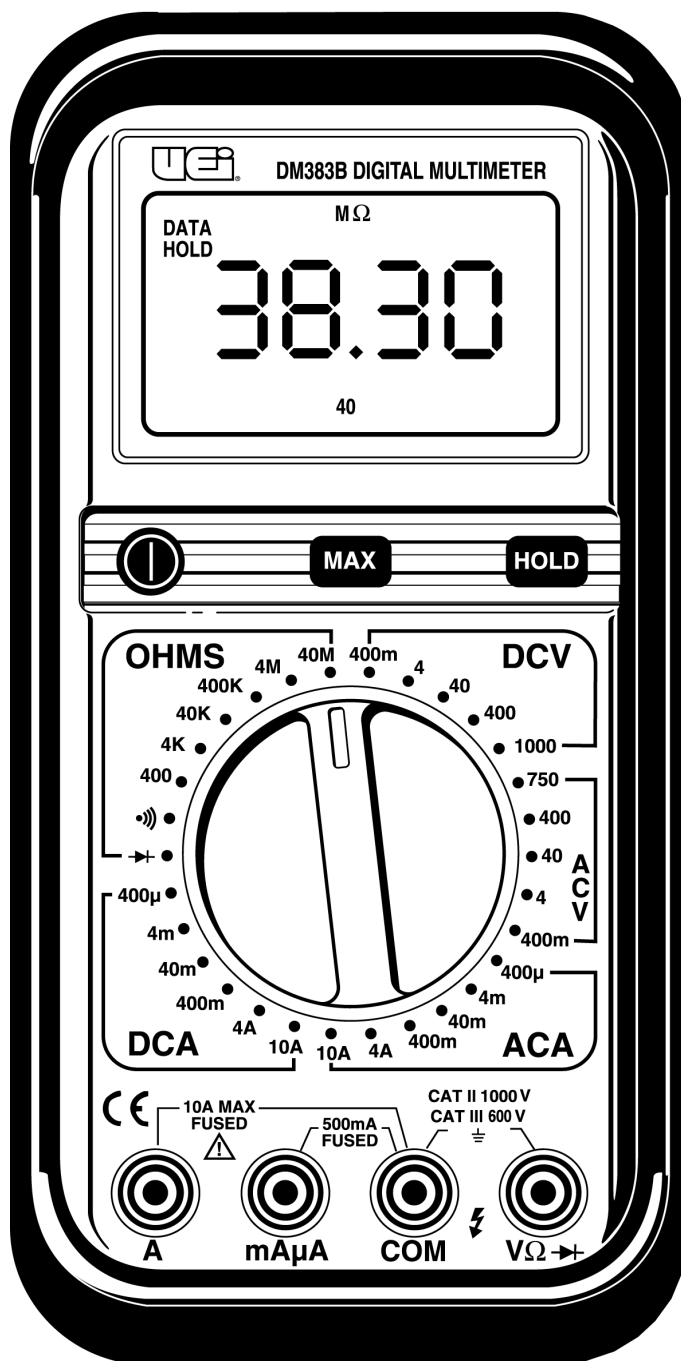




MANUEL D'INSTRUCTION

DM383B

Multimètre Numérique



1-800-547-5740 • Fax : (503) 643-6322  
www.ueitest.com • courriel : info@ueitest.com

## Introduction

L'instrument DM383B est un multimètre portatif fonctionnant avec pile qui est conçu selon les normes CEI 1010-1 (EN61010-1), les exigences de compatibilité électromagnétique et d'autres normes de sécurité (référez vous aux spécifications). Il pourra être utilisé jusqu'à des tensions de 1 000 Vcc et 750 Vca dans un environnement CAT II et jusqu'à 600 Vcc et Vca dans un environnement CAT III.

### Caractéristiques

- 750 Vca et 1 000 Vcc
- 10 A c.a. et c.c.
- Résistance jusqu'à 40 Megohms
- Vérification de diode
- Continuité
- Afficheur ACL à gros chiffres de 9,5 cm (3 3/4 po) de hauteur
- Mode de retenue de maximum
- Affichage maintenu
- Indicateurs d'échelle et de fonction
- Enregistrement CE CAT III

## Notice de sécurité

Avant d'utiliser cet instrument, lisez attentivement toutes les instructions de sécurité. Dans ce manuel, le mot « **AVERTISSEMENT** » sert à indiquer les situations ou actions qui pourraient présenter des dangers physiques. Le mot « **ATTENTION** » est utilisé pour indiquer les situations ou actions qui pourraient endommager cet instrument.

- Ne prenez jamais de mesures sur des circuits de tension supérieure à la tension maximale permise par la classe de cet instrument
- N'utilisez pas cet instrument s'il, ou ses sondes de mesures, sont endommagé(es). Faites le réparer dans un centre de réparation certifié.
- Avant de prendre une lecture de tension, assurez vous que les fils de sondes sont pleinement insérés dans l'instrument en faisant rapidement un essai de continuité des sondes.
- Lors de la mesure, assurez vous de ne pas toucher aux pointes métalliques des sondes. Tenez toujours les sondes derrière leurs gardes protecteurs moulés.
- Pour la mesure de courants excédant 10 A, utilisez une pince ampéremétrique d'adaptation. Référez vous à la liste d'accessoires du catalogue complet de produits UEi.
- N'ouvrez pas le compartiment de la pile ou des fusibles lorsque les sondes sont reliées à un circuit électrique



### AVERTISSEMENT!

*L'exposition de ces instruments à des niveaux de tension excédant ses spécifications est dangereux et peut exposer l'utilisateur à de sérieuses blessures possiblement fatales.*

- Les tensions dépassant 60 Vcc ou 25 Vca sont des niveaux pouvant être dangereux
- Coupez toujours l'alimentation de circuits ou appareil sous investigation avant d'ouvrir, dessouder ou couper un conducteur de courant. Même de faibles courants peuvent être dangereux.
- Débranchez toujours la sonde du point vivant du circuit avant de débrancher la sonde du point commun.
- Dans le cas de choc électrique, amenez TOUJOURS la victime à une urgence médicale même si elle semble bien s'en remettre ou ne semble pas être affectée - les chocs électriques peuvent causer une déstabilisation du rythme cardiaque qui nécessiterait une suspension médicale.











- Les sources de tension et de courant plus élevés demandent une plus grande sensibilisation aux dangers que ceux-ci représentent. Avant de relier les sondes de mesures, coupez l'alimentation du circuit sous investigation, réglez l'instrument à la fonction et échelle de mesure désirées, reliez les fils des sondes à l'instrument puis au circuit et rappliquez ensuite l'alimentation.
- Si lors de la mesure un ou l'autre des phénomènes énumérés ci dessous se produit, coupez immédiatement l'alimentation.
  - Étincelles
  - Fumée
  - Feu
  - Points brûlants
  - Odeur de matériaux surchauffés
  - Décoloration ou déformation de composante



### ATTENTION!

*Ne touchez pas aux sondes. Les sondes, l'instrument ou le circuit sous investigation pourraient s'être dégradés au point de ne plus fournir l'isolation requise pour la tension appliquée. Si un de ces phénomènes ou une lecture erronée se présente, débranchez immédiatement l'alimentation et vérifiez à nouveau tous les réglages et branchements*

## Symboles internationaux

 Tension dangereuse	 m.a.l.t.
 Courant alternatif (c.a.)	 Avertissement ou Précautions
 Courant continu (c.c.)	 À double isolation (protection classe II)
 c.c. ou c.a.	 Fusible
 Non applicable au modèle présentement identifié	 Pile

## Commandes inscrites et afficheur

1. **Afficheur numérique** : Les mesures sont révisées 4 fois par seconde et l'affichage comprend l'indication de polarité, et les icônes d'échelle et de fonction, et montre le point décimal pour l'échelle sélectionnée (voir la figure des icônes).
2. **Bouton-poussoir « I/O »** : Sert à la mise en marche et à l'arrêt de l'instrument
3. **Bouton-poussoir « MAX »** : Permet d'enregistrer et d'afficher la valeur maximale mesurée sur n'importe quelle fonction. L'indication « **MAX** » apparaîtra au coin supérieur droit de l'afficheur ACL. Cette fonction ne se désactive seulement lorsque le bouton est actionné une seconde fois et non lorsque le sélecteur rotatif est déplacé.
4. **Bouton-poussoir « Hold »** : Gèle l'affichage présent en présentant l'inscription « **DATA HOLD** » à sa gauche. Pour annuler le maintien de données, appuyez une seconde fois sur le bouton « **DATA HOLD** ». Cette fonction ne se désactive seulement lorsque le bouton est actionné une seconde fois et non lorsque le sélecteur rotatif est déplacé.
5. **Sélecteur rotatif** : Vous permet de choisir une des fonctions ou valeurs indiquées par les icônes, chiffres et groupes imprimés autour du cadran.

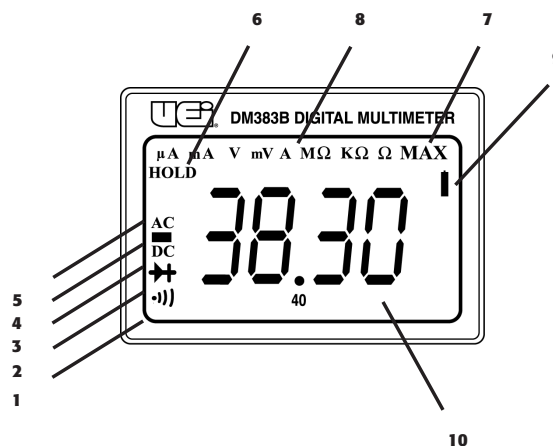
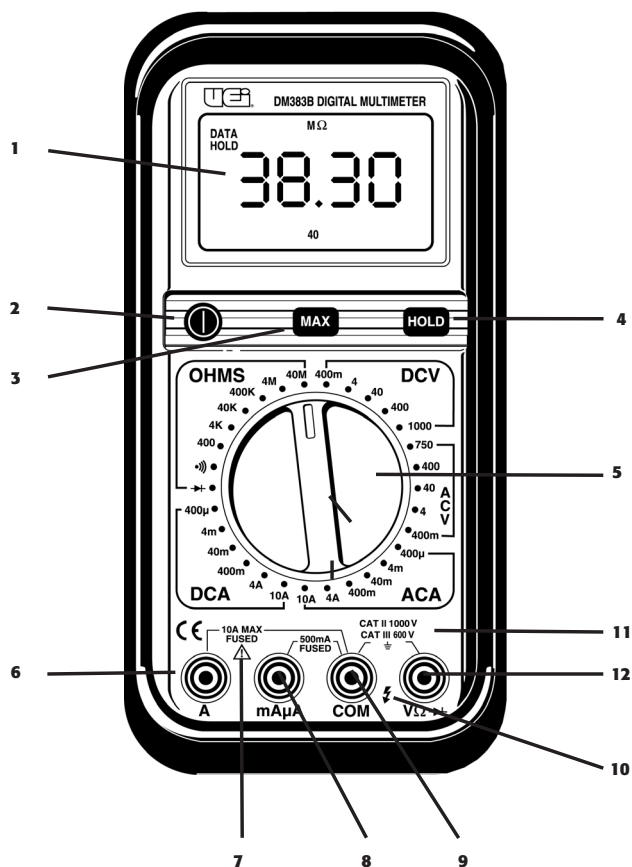
6. **Borne d'insertion de sonde de courant de l'instrument, 10 A protégée par fusible** : Utilisez cette borne d'entrée (prise) pour mesurer un courant plus élevé que 400 mA mais en dessous de 10 A c.a. ou c.c. Lorsque vous aurez sélectionné la fonction de courant au sélecteur rotatif, prenez soin de ne pas faire de court-circuit sur une source de tension. Rappelez vous que la mesure de courant se fait en série.
7. **Ce symbole rappellera à l'utilisateur de suivre les instructions suivantes** : Référez vous à la mention « Attention » du paragraphe intitulé « Symboles Internationaux » du présent manuel.
8. Borne d'entrée « Microamp/Milliamp » : Branchez la sonde rouge dans cette borne pour la mesure de courants c.a. ou c.c. en dessous de 400 mA.
9. **Borne « Common »** : La sonde noire se branche dans cette borne pour procurer la référence de masse (ou basse) pour toutes les mesures.
10. **Symbole d'éclair** : Avertit les utilisateurs qu'une tension potentiellement dangereuse pourrait être présente. Lors de mesure de hautes tensions, prenez les précautions d'usage.
11. **Informations au sujet de la borne d'entrée à multifonctions** : Indique les valeurs d'entrée maximales et classes nominales établies par la norme CEI 1010-1.
12. **Borne d'entrée à multifonctions (Volts, Ohms et vérification de diodes)** : Pour l'une ou l'autre de ces fonction, branchez la sonde rouge dans cette prise.

1. Indique que le mode de continuité sonore est sélectionné.
2. Indique que le mode de vérification de diode est sélectionné.
3. Indique que l'instrument est en mode de lecture de tension ou de courant C.C.
4. Indique une mesure de polarité négative (sur les fonctions C.C.)
5. Indique que l'instrument est en mode de lecture de tension ou de courant C.A.
6. Indique que l'affichage est maintenu (la prise de mesure ne se renouvelle plus de façon continue).
7. Indique que la fonction de sauvegarde/affichage de maximum est activée pour tous les types de mesures.
8. Les symboles suivants représentent le type et valeur de la mesure prise.

Symbol	Function or Value
V	Volts
A	Amps
$\Omega$	Ohms (Resistance Value)
M	1 Meg = 1,000,000
K	1 Kilo = 1,000
m	1 Milli = 0.001
$\mu$	1 Micro = 0.000001

9. Indique que la pile est faible et doit immédiatement être remplacée
10. Indique la valeur numérique mesurée

**REMARQUE** : L'affichage du sigle OL signifie que la valeur mesurée excède la limite de mesure de l'échelle sélectionnée ou la capacité de l'instrument.



# Instructions de fonctionnement

## Description des fonctions

Le DM383B est conçu pour prendre facilement et rapidement des mesures électriques de base. L'afficheur ACL fournit les informations d'échelle et de fonction et présente des chiffres de très grande dimension qui peuvent être lus à distance.

Cet instrument numérique est à multiples fonctions, a un rafraîchissement de mesure de 4 fois par seconde, est à sélection d'échelle manuelle et possède une haute impédance d'entrée pour garantir des mesures précises et une isolation des circuits pour travail sur des systèmes numériques et analogues.

Les ports d'entrée sont pour sondes standard de 4 millimètres isolées (fournies). Les limites de mesures sont : 1 000 Vcc et 750 Vca (CAT II) ou 600 V ca/cc (CAT III) et 10 A c.c. ou c.a.

## Activation de l'instrument

L'activation et la désactivation du DM383B se fait par le bouton-poussoir à l'extrême gauche identifié du symbole interDonal ( ). Pour permettre les lectures de façon continue ou l'enregistrement de valeur maximale, cet instrument demeurera en fonction jusqu'à ce qu'il soit désactivé manuellement.


## Sélection de l'entrée de sonde à utiliser

Pour faire les lectures appropriées, les sondes doivent être insérées dans le bon port d'entrée. Insérez les sondes jusqu'au fond des ports d'entrée pour garantir un bon contact.

La sonde noire devra être branchée dans le port :

- COM: Pour toutes les mesures

La sonde rouge devra être branchée dans le port :

- $V\Omega$   : Pour mesurer des tensions c.a. ou c.c. (en Volts), des résistances (en ohms) ou vérifier la continuité et les diodes
- $\mu A$  mA: Pour mesurer des courants c.a. ou c.c. en dessous de 400 mA
- A: Pour mesurer des courants c.a. et .c.c. jusqu'à 10 A

## Enregistrement de maximum

Vous pouvez activer la fonction d'enregistrement MAX sur n'importe quelle position du sélecteur rotatif. Ce bouton permet d'afficher la valeur la plus élevée enregistrée sur cette fonction depuis la mise en marche de l'instrument. Cette valeur numérique ne sera pas réinitialisée lorsque le sélecteur rotatif sera déplacé sur une autre fonction et l'affichage ne changera que si la valeur de la nouvelle mesure est plus élevée. Pour obtenir un résultat sensible, réglez l'échelle et la fonction que vous désirez enregistrer avant d'actionner le bouton « MAX » et ne déplacez pas le sélecteur rotatif.

## « Data Hold » (Maintien de données)

Le bouton « HOLD » gèle la valeur numérique de l'affichage courant. Pour activer la fonction de maintien de donnée, appuyez sur le bouton « HOLD » situé au côté droit de la face avant de l'instrument. Lorsque cette fonction sera activée, l'indication « HOLD » apparaîtra à l'afficheur. Pour annuler le maintien de données, appuyez une seconde fois sur le bouton « HOLD ». Lorsqu'en fonction, la valeur numérique demeurera affichée même si le sélecteur rotatif est déplacé de sa position.

## Sélecteur de fonction rotatif

Le sélecteur de fonction rotatif sert à régler le type et échelle de la mesure. Le contrôle de fonction et d'échelle est laissé à l'opérateur en tout temps.



### ATTENTION!

*Bien que cet instrument comprenne un certain nombre de mesures de protection intégrées, la possibilité d'endommagement de l'instrument ou de griller un fusible existe. Placez le sélecteur de fonction rotatif à la position appropriée avant de connecter les sondes ou d'appliquer la tension au circuit.*

## Mesure de tension



### AVERTISSEMENT!

*Pour prévenir les chocs électriques et le dommage à l'instrument, la tension d'entrée ne devra pas excéder ses limites définies. Prenez garde de ne **PAS** prendre de mesure qui pourrait excéder ces valeurs.*

**REMARQUE :** Pour prendre une mesure de tension, l'instrument doit être relié en parallèle au circuit, ou élément du circuit, vérifié.

Pour prendre une mesure de tension c.a. ou c.c., reliez les sondes en suivant la méthode indiquée, puis :

1. Activez le multimètre
2. Placez le sélecteur rotatif à la fonction de tension désirée, « DCV » ou « ACV ». Si vous ne connaissez pas la valeur maximale possible du circuit vérifié, commencez la mesure en sélectionnant la plus grande échelle et sélectionnez ensuite une des échelles inférieures pour obtenir une résolution de mesure satisfaisante.
3. Si possible, coupez l'alimentation du circuit à vérifier.
4. Connectez les sondes aux points à mesurer.
5. Au besoin, réappliquez l'alimentation au circuit
6. Faites la lecture de la tension à l'afficheur.

**REMARQUE :** Pour les mesures de tensions c.c., si le niveau de tension à la sonde rouge est en dessous (plus négatif) que celui de la sonde noire, l'indication de polarité négative (signe moins) apparaîtra sur la gauche de l'afficheur.

7. Si possible, coupez l'alimentation du circuit vérifié avant de retirer les sondes.

## Mesure de résistance

La résistance est la caractéristique d'un composant ou d'un circuit à s'opposer au débit de courant. À cause des différents facteurs qui affectent la résistance des circuits, la mesure adéquate et précise de résistance se fait en isolant le composant mesuré des autres composants du circuit. Pour la mesure de résistance, il est impératif de retirer toute source d'alimentation du circuit mesuré pour maintenir la précision de l'instrument et ne pas l'endommager. Si le circuit ou composant vérifié ne peut pas être isolé, coupez toutes les sources d'alimentation du système et déchargez tous les condensateurs du circuit avant de faire toute mesure en circuit. Cet instrument pourrait être endommagé si une tension de plus de 600 volts est présente.

**Remarque :** Pour les mesures de résistances de faibles valeurs, prenez la mesure des sondes en joignant leurs extrémités et soustrayez cette valeur de la mesure prise sur le composant.

Pour des résistances de plus de 1 M $\Omega$ , l'affichage peut prendre quelques secondes à se stabiliser. Ceci est normal pour ce niveau de résistance.

Utilisez avec réserve sur les circuits/dispositifs électroniques sensibles. Les tensions/courants typiques appliqués/injectés lors de mesures de résistance varient de 0,5 V à moins de 1 mA (sur l'échelle la plus élevée) à 3,0 V à 1,5 mA (sur la plus petite échelle de mesure).

Pour prendre une mesure de résistance, reliez les sondes en suivant la méthode indiquée, puis :


1. Coupez l'alimentation du circuit à vérifier. Toute tension provenant de n'importe quelle source sur le circuit causera une erreur de lecture.
2. Sur le cadran, sélectionnez l'échelle des OHMS appropriée.
3. Mettez les sondes en contact avec les points du circuit à vérifier et prenez la mesure. Assurez vous qu'il y a un bon contact des sondes au circuit. La saleté, l'huile, le flux de soudure et les autres matières étrangères altèreraient la mesure prise.

**Remarque :** La direction des sondes rouges et noires (polarité) n'est pas à considérer pour les mesures de résistances et essais de continuité.


### Détection de continuité

La continuité est la caractéristique d'un dispositif ou circuit de conduire l'électricité. Cette fonction sert à faire des vérifications rapides de dispositifs en circuit tels les fils et câbles, haut-parleurs, bornes de raccordement, commutateurs ou relais etc. Dans ce mode, une tonalité sonore se fera entendre lorsque la résistance de la pièce vérifiée sera inférieure à environ 50 $\Omega$ . La résistance du circuit s'affichera indépendamment de la présence de tonalité ou non (jusqu'à 400 ohms).

Pour faire une vérification de continuité, reliez les sondes en suivant la méthode indiquée, puis :

1. Activez l'instrument
2. Placez le sélecteur rotatif sur la fonction de continuité. 
3. Placez les sondes de part et d'autre du circuit à vérifier. Une tonalité continue se fera entendre si la résistance du circuit est inférieure à environ 50 $\Omega$ .

### Vérification de diodes

La fonction de vérification de diode (  ) vous permettra de vérifier les diodes, transistors et autres semiconducteurs (court-circuit, circuit ouvert ou fonctionnel). Les diodes autorisent la circulation de courant dans un sens et la bloquent dans l'autre. Lorsqu'une diode est polarisée en sens direct, elle devient conductrice. Lorsqu'elle est polarisée en sens inverse, elle devient non conductrice.

Votre instrument est conçu pour appliquer une tension de polarisation directe suffisante pour déclencher la conduction de la plupart des diodes. En polarisation directe, toutes les diodes réduisent la tension source de leur chute de tension de polarisation interne. En polarisation inverse, leur chute de tension interne, relative à leur état de blocage, est pratiquement égal à la source de tension, ne laissant pratiquement plus d'alimentation pour le reste du circuit. Bien que la chute de tension directe varie beaucoup d'une diode à une autre, la chute de tension typique pour les diodes au germanium est d'environ 0,4 V et elle est d'environ 0,6 V pour les diodes au silicium. En connexion de polarisation inverse ou en circuit ouvert des sondes, l'afficheur devrait montrer le symbole de surcharge « O.L. ».

Pour mesurer la chute de tension interne d'une diode, reliez les sondes en suivant la méthode indiquée, puis :

1. Activez le multimètre
2. Placez le sélecteur rotatif à la position de vérification de diode.
3. Reliez la sonde rouge à l'anode de la diode et la sonde noire à la cathode. Les diodes ont généralement une bande noire sur leur côté cathode.
4. Notez la valeur affichée.
5. Inversez les sondes et notez à nouveau la valeur affichée.
6. Si la lecture de polarisation directe indique une valeur quelconque de bas niveau et que la lecture de polarisation inverse indique « O.L. », alors la diode est bonne.
7. Si la lecture est de faible résistance ou zéro dans les deux directions, la diode est probablement en court-circuit plus ou moins avancé.
8. Si les deux lectures indiquent « O.L. », la diode est vraisemblablement en circuit ouvert.

**Remarque :** Certaines diodes, comme celles utilisées dans les fours à micro-ondes, nécessitent une tension de polarisation supérieure que celle procurée par cet instrument. Au besoin, référez vous au catalogue UEI pour vous procurer un adaptateur de sonde pour diodes de grande puissance, économique.

### Mesure de courant

La mesure de courant se fait en ampères qui est la mesure du nombre d'électrons qui passent en un point donné par unité de temps. Pour prendre une mesure de courant, l'instrument doit être inséré en SÉRIE dans le circuit vérifié. Lorsque l'instrument est sur la fonction pour mesure de courant, ne reliez jamais les sondes sur une source de tension (d'une part et d'autre (en parallèle sur) d'un composant de circuit sous tension ou de la source elle-même). Ceci peut endommager le circuit ou bien cet instrument.

**Remarque :** Pour faire une mesure de courant, vous devez ouvrir le circuit dont vous désirez mesurer le courant (couper un fil par exemple), et insérer l'instrument dans le circuit. Le sectionnement de circuit crée deux points de connexion. Sur un côté se trouve la source d'alimentation et de l'autre la charge.

Pour faire une mesure de courant c.a. ou c.c. (en ampères), insérez les sondes dans l'instrument en suivant la méthode indiquée (en choisissant le port d'entrée approprié), et puis suivez les étapes suivantes :

1. Assurez vous que le circuit à vérifier est hors tension.
2. Mettez l'instrument en fonction.
3. Placez le sélecteur rotatif à la position appropriée (« AC » ou « DC »)
4. Sectionnez le circuit comme mentionné précédemment et reliez les sondes de l'instrument aux points de connexion créés.

**Remarque :** Pour certains modèles de fournaies à gaz et pour réaliser la vérification de prévention de retour de flamme (un essai sous faible courant c.c.), vous pouvez utiliser un adaptateur (vendu par UEI) sur le détecteur de flamme permettant sa vérification facile et rapide.

5. Appliquez l'alimentation au circuit
6. Prenez la lecture.
7. En mesure de courant c.c., un signe moins apparaîtra à l'afficheur si la polarité des sondes est à l'inverse de la circulation du courant.
8. Coupez l'alimentation du circuit. Ne retirez pas une sonde ou l'autre du circuit avant que l'alimentation ne soit enlevée à nouveau.

## Entretien

### Vérification périodique

**AVERTISSEMENT!**  
Cet instrument doit être uniquement vérifié et réparé par du personnel qualifié. Une réparation inadéquate pourrait être la cause de dégradations physiques de l'instrument. Ceci pourrait entraîner le dérangement du niveau de protection contre les chocs électriques que cet instrument est conçu pour fournir au personnel d'opération. Ne faites que les tâches d'entretien pour lesquelles vous êtes qualifié.

Les directives de base ci-dessous vous permettront d'obtenir une longue vie de service fiable de votre instrument :

- Étalonnez votre instrument une fois l'an pour garantir qu'il est conforme à ses spécifications originales.
- Gardez votre instrument au sec. Essayez le immédiatement s'il est aspergé de liquide. Les liquides peuvent affecter les circuits électroniques.
- Lorsque possible éloignez l'instrument de lieux poussiéreux et de la saleté qui pourraient causer une défectuosité prématurée.
- Bien que votre instrument soit construit pour résister aux rigueurs d'utilisation journalière, des impacts sévères l'endommageraient. Lors de son utilisation et entreposage, faites preuve de précautions raisonnables

### Nettoyage

Avec un linge humide, nettoyez périodiquement l'extérieur de votre instrument. **NE PAS** utiliser d'abrasifs, de liquides inflammables, de solvants de nettoyage ou de détergents puissants parce qu'ils pourraient endommager le fini, affecter la sécurité ou la fiabilité du boîtier de l'instrument.

### Remplacement de pile

Utilisez toujours une pile de remplacement neuve de même type et dimensions que celle incluse. Retirez le plus tôt possible toute pile âgée ou faible et faites en la disposition selon les règlements locaux. La pile contient des produits chimiques qui pourraient endommager les circuits électroniques s'ils venaient à s'écouler. Si vous ne prévoyez pas vous servir de votre instrument pour un mois ou plus, retirez la pile et entreposez la dans un endroit sécuritaire.



#### AVERTISSEMENT!

Débrancher les sondes de mesures de tout circuit et de l'instrument avant de retirer ou de remplacer la pile.

Marche à suivre pour le remplacement de pile :

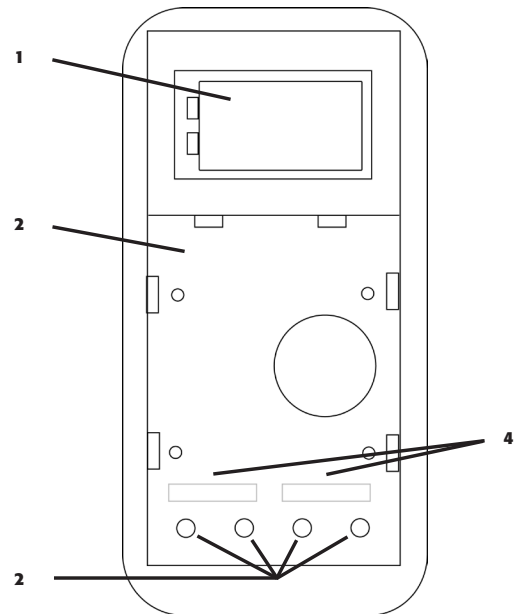
1. Mettez le sélecteur à la position « OFF ».
2. À partir du haut de l'instrument, retirez le de sa gaine caoutchoutée.
3. Placez la face de l'instrument sur une table sur un linge propre.
4. Retirez les vis arrière du boîtier. Deux vis de machinerie retiennent la partie du bas et deux vis autotaraudeuses retiennent la partie du haut.
5. Pour exposer la pile, séparez les deux parties.
6. Retirez et disposez la pile expirée. Amenez toujours les piles usées à votre centre de récupération local selon les édits municipaux, de façon expéditive.



#### AVERTISSEMENT!

Dans aucune circonstance vous ne devez exposer la pile au feu ou à la chaleur extrême car elle pourrait exploser et blesser quelqu'un.

7. Branchez une pile neuve au connecteur de pile.
8. Ré assemblez le boîtier.



**Vue de l'instrument face couchée avec couvercle arrière retiré.**

1. Pile
2. Circuit imprimé
3. Ports pour sondes de mesure
4. Fusibles (sous le circuit imprimé)

## Remplacement de fusibles



### AVERTISSEMENT!

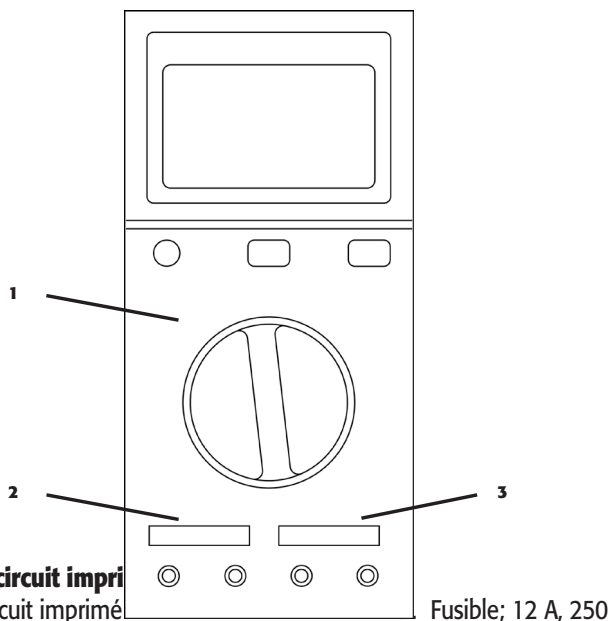
Débrancher les sondes de mesures de tout circuit et de l'instrument avant de retirer ou de remplacer les fusibles. N'utilisez QUE des fusibles de remplacement de type spécifié pour cet instrument!

Pour remplacer un fusible grillé, suivez la procédure suivante :

1. Mettez l'instrument hors fonction
2. À partir du haut de l'instrument, retirez le de sa gaine caoutchoutée.
3. Placez la face de l'instrument sur une table sur un linge propre.
4. Retirez les vis arrière du boîtier. Deux vis de machinerie retiennent la partie du bas et deux vis auto taraudeuses retiennent la partie du haut.
5. Séparez les deux parties
6. Soulevez le support complet du circuit imprimé (puisque les isolateurs de ports pour les sondes comprennent des cylindres métalliques, ceci exigera le soulèvement direct du support du circuit imprimé).
7. Pour avoir accès aux fusibles, retournez le circuit imprimé sens dessus dessous.
8. Confirmez l'absence de continuité sur l'un ou l'autre des fusibles.

**Remarque :** Si les fusibles sont bons, vérifiez s'il n'y aurait pas présence de corrosion au niveau des pinces des fusibles et assurez vous que celles-ci sont bien serrées sur le fusible.

9. Insérez un fusible de remplacement (ou le même s'il est bon).
10. Ré assemblez le boîtier.



Vue du circuit imprimé

1. Circuit imprimé

Fusible; 12 A, 250 V

V

3. Fusible; 0,5 A, 660 V

## Dépannage

Incident	Vérification à faire	Mesure corrective
L'instrument ne s'active pas	Tension de la pile	Remplacez la pile
	Position du commutateur I/O	Assurez vous que le bouton n'est pas coincé et qu'il est en position de fonctionnement.
L'affichage indiqué après la mise en service est étrange ou gelé à une certaine valeur.	Bouton « MAX » enfoncé	Vérifiez l'apparition d'une des inscriptions « MAX » ou « HOLD » à l'afficheur - Désactivez ces deux fonctions
	Bouton « HOLD » enfoncé	
Une lecture s'affiche sans application de signal d'entrée	Tension parasite	Joignez les sondes ensemble - L'instrument fonctionne correctement si la valeur lue est près de zéro
		Éloignez l'instrument et les sondes de dispositifs générant un champ électrique
Aucune mesure ne s'affiche à l'application d'un signal connu et présent	Boutons « MAX » et « HOLD » enfoncés	Désactiver les deux fonctions (vérifiez les indications à l'afficheur)
	Mauvais contact des sondes	Assurez que les sondes sont libres de saleté ou de corrosion et qu'elles sont complètement insérées dans leurs bornes
	Sondes (défectueuses)	Sur l'échelle de 400 ohms, reliez les sondes ensemble et confirmez une mesure de moins de 0,5Ω
	Tension de la pile	Remplacez la pile
L'affichage de l'instrument est instable	Cadran de sélection de fonction entre deux positions	Assurez vous que le sélecteur est solidement placé à la position « ON »
	Mauvais contact des sondes	Assurez vous qu'il n'y a pas de matière isolante (flux de soudure), saleté ou graisse/huile aux points de contact des sondes
Pas de tonalité lors de mesure de faible résistance	Mauvaise position du sélecteur	La tonalité ne sera présente qu'en mode de continuité. Placez le sélecteur en position « )) »
Impossible de faire une lecture de courant	Position correcte	Assurez vous que le sélecteur est à la position correcte de courant (c.a. « ACA » ou c.c. « DCA »)
	Branchement correct des sondes sur l'instrument	Assurez vous que la sonde rouge est insérée dans le port approprié d'entrée de courant
	Fusible grillé	Remplacez le fusible grillé

Toute réparation doit être référée à nos ateliers de réparation. Seuls les pièces de rechange énumérées au tableau peuvent être remplacées par l'utilisateur. Si après avoir apporté les correctifs suggérés ci-dessus, votre instrument ne fonctionne pas correctement ou s'il a subi des dommages physiques, veuillez le retourner à UEi en suivant les instructions indiquées sur la garantie.

## Spécifications

### Limites de mesures

A c.a. (entre 50 et 500 Hz)	Port central gauche : 400 mA Port extérieur gauche : 10 A
A c.c.	Port central gauche : 400 mA Port extérieur gauche : 10 A
Tension c.a. (entre 50 et 500 Hz)	750 V CAT II (600 V CAT III)
Tension c.c.	1 000 V CAT II (600 V CAT III)
Résistance	40M $\Omega$
Continuité	La tonalité débute approximativement sous 50 $\Omega$

**Remarque :** Pour les réparations de l'instrument, n'utilisez que les pièces de rechange spécifiées.

Pile 9V	NEDA 1604 ou IEC 6LR 61
Fusible; 500 mA, 600 V	AF 155-660V
Fusible; 12 A, 250 V	AF 160-250V
Jeu de sondes	ATL55
Gaine caoutchoutée	AH190
Manuel d'instruction	DM383B-MAN

### Spécifications générales entre 18 et 28°C (64 à 82°F)

Tension maximale sur la borne de masse	600V
Afficheur numérique	Rafraîchissement de mesure : 4 fois par seconde
Température d'entreposage	-20 à 60°C (-4 à 140°F)
Température de fonctionnement	0 à 45°C (32 à 113°F)
Altitude	$\leq 2$ 000 m (6 560 pi)
Humidité relative	0% à 80% de 0 à 35°C (32 à 95°F)
Coefficient de température	0% à 70% de 35 à 45°C (95 à 113°F)
	0,1 x (précision spécifiée)/°C
	Lorsque la température ambiante est <18°C ou >28°C (<64°F ou >82°F)
Type de pile	9V, NEDA 604 ou 6LR 61
Durée de la pile (typique)	80 heures (alcaline)
Dimensions (H x L x P) (gaine incluse)	197 mm x 98 mm x 51 mm (7 3/4" x 3 7/8" x 2")
Poids (approx. avec gaine)	510 g (1 lb 2 oz)
Essai de chute au sol	3 m (10 pi)
Normes de sécurité	IEC1010-1 (600 Volts catégorie III de surtension) (1 000 Volts catégorie II de surtension) et recommandations pour compatibilité électromagnétique

## Accessoires standard et optionnels

### Standard

Sondes.....ATL55

### Optionnelles

Adaptateur de pince ampèremétrique c.a./c.c. de 400 A..... CA30  
Adaptateur de pince ampèremétrique c.a./c.c. de 1 000 A..... CA40  
Étui souple..... ACC315  
Étui rigide..... AC506  
Adaptateur d'essai sur détecteur de flamme pour fournaise à gaz..... ATLFSG  
Sonde de survoltage de polarisation pour diodes de fours à micro-ondes..... ATL60  
Adaptateur pour sonde de température..... TA2K





# DM383B

## Multimètre Numérique

### Garantie limitée

Le DM383B est garanti contre tout défaut de matériau et de fabrication pour une période de cinq ans à partir de la date d'achat. Si au cours de la période de garantie, votre instrument cesse de fonctionner dû à un défaut de matériau ou de fabrication, l'unité sera soit réparé ou remplacé selon le choix de UEi. Cette garantie couvre l'utilisation normale et ne couvre pas les dommages survenus durant le transport ou une défaillance résultant d'altérations, d'usage forcé, d'accident, de mauvaise utilisation ou d'abus, de négligence ou d'entretien inadéquat. Les piles ne sont pas couvertes par la garantie non plus que les dommages indirects reliés aux piles.

Toute garantie tacite, incluant mais non limitée à une garantie tacite de marchandisage et d'application à un usage particulier, est limitée à la garantie expressément présentée. UEi ne sera pas tenu responsable pour la perte de l'instrument ou tout autre dommage accessoire ou indirect, de dépenses ou pertes monétaires ou de toute réclamation pour de tels dommages, dépenses ou pertes. Un reçu ou autre preuve de la date originale d'achat sera requise pour que la garantie puisse être respectée. Après la garantie, les instruments seront réparés lorsque possible moyennant des frais de réparation. Retournez l'unité frais de port payé avec assurance à :

**1-800-547-5740 • FAX : (503) 643-6322**  
**www.ueitest.com • Courriel : info@ueitest.com**

Cette garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui sont différents d'un état/province à l'autre.

